

CHECKLIST FOR

GUARDIAN VISA APPLICATION - THAILAND

A 'legal guardian' is the person with the legal right and responsibility to provide for the care (including education and health) of an international student. This includes the student's biological or adoptive parents, testamentary guardian, or court-appointed guardian; and the person who provides for the care of the student in the student's home country.

ผู้ปกครองในที่นี้ หมายถึง บุคคลที่มีสิทธิโดยชอบตามกฎหมายในการอยู่เลี้ยงดูนักเรียนต่างชาติ (รวมถึงด้านการศึกษาและสุขภาพ) ได้แก่ พ่อแม่โดยกำเนิด, พ่อแม่บุญธรรมตามกฎหมาย, ผู้ปกครองตามที่ระบุในพินัยกรรม และ ผู้ปกครองตามคำสั่งศาล โดยบุคคลดังกล่าวต้องเป็นผู้ที่เลี้ยงดูนักเรียนมาตั้งแต่ตอนนักเรียนอยู่ที่ประเทศบ้านเกิด

You must lodge your application at the New Zealand Visa Application Centre (VAC) in Bangkok. For more information about the VAC visit: www.ttsnzvisa.com. It is important you provide all the relevant information requested below so we can process your application promptly. Application forms are available from our website: www.immigration.govt.nz/forms.

Alternatively you may be able to apply on-line for some visa types. You can access our On-line visas application service through our website www.immigration.govt.nz

คุณสามารถยื่นใบสมัครวีซ่าที่ศูนย์รับใบสมัครขอวีซ่านิวซีแลนด์ สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมคุณสามารถหาได้จากเว็บไซต์: www.ttsnzvisa.com การยื่นเอกสารที่เกี่ยวข้องดังระบุต่อไปนี้จะช่วยให้เราสามารถดำเนินการใบสมัครของคุณได้ทันที โดยแบบฟอร์มต่างๆสามารถหาได้จากเว็บไซต์ของเรา: www.immigration.govt.nz/forms.

- A fully completed application form
ใบสมัครวีซ่าที่กรอกรายละเอียดและลงชื่อเรียบร้อยแล้ว
- Two recent passport-sized color photographs, (must be less than 6 months old) of each person included in the application (any background)
รูปถ่ายสีจำนวน 2 รูปสำหรับผู้สมัครทุกคนในใบสมัคร (ถ่ายไว้ไม่เกิน 6 เดือน)
- Valid passport(s) or certified true copy of the passports of each person included in the application
หนังสือเดินทางหรือสำเนาหนังสือเดินทางพร้อมรับรองสำเนาสำหรับแต่ละคนที่รวมในใบสมัคร
- Application fee
ค่าธรรมเนียมวีซ่า กรุณาตรวจสอบค่าธรรมเนียมวีซ่าและค่าดำเนินงานของศูนย์การยื่นวีซ่านิวซีแลนด์ (VAC) ได้จากเว็บไซต์ของTTS ที่ www.ttsnzvisa.com
- VAC Service Fee and courier fee (if applicable): refer to www.ttsnzvisa.com Note: payment of a return courier fee is not required if passport is self-collected from the VAC
ค่าดำเนินงานของศูนย์การยื่นวีซ่านิวซีแลนด์ และ ค่าจัดส่งทางไปรษณีย์ (หากมี) สามารถตรวจสอบได้จาก www.ttsnzvisa.com
หมายเหตุ: ไม่มีค่าจัดส่งทางไปรษณีย์หากท่านรับหนังสือเดินทางเองกับทางศูนย์การยื่นวีซ่านิวซีแลนด์

- Evidence of relationship: Evidence of relationship to student visa holder. This may include, but is not limited to, birth certificate, household register, adoption certificate and guardianship order.

หลักฐานแสดงความสัมพันธ์กับนักเรียน อาทิ ใบสูติบัตร ทะเบียนบ้าน ใบรับบุตรบุญธรรม เอกสารดูแลปกครองบุตร

- Evidence of funds of at least NZ\$1,000 per month for maintenance and accommodation, or NZ\$400 per month if your accommodation has been prepaid. This should be in the form of original bank statements, or original savings or fixed deposit books.

หลักฐานการสนับสนุนด้านการเงินของตนเองต้องมีอย่างน้อย 1,000 เหรียญนิวซีแลนด์ต่อเดือนสำหรับการใช้ชีวิตและค่าที่พัก หรือ 400 เหรียญนิวซีแลนด์ต่อเดือนหากค่าที่พักได้จ่ายล่วงหน้าแล้ว ทั้งนี้หลักฐานดังกล่าวอาจอยู่ในรูปของประวัติธนาคาร, ตัวเดินทาง หรือ บัญชีบัตรเครดิต

- Evidence of travel booking

หลักฐานการจอง/เตรียมการท่องเที่ยว หรือหลักฐานแสดงการเงินที่เพียงพอต่อการซื้อตั๋วเครื่องบิน

- Letter of support from any other guardians of the student

จดหมายสนับสนุนจากผู้ปกครองหรือการเตรียมการดูแลนักเรียนในนิวซีแลนด์ รวมทั้งหนังสืออนุญาตยินยอมให้เด็กเดินทาง พร้อมสำเนาบัตรประจำตัวประชาชนจากผู้ปกครองที่ไม่ได้ร่วมเดินทางด้วย

- Health requirement แบบฟอร์มสุขภาพ

- Applicants intending to spend more than 12 months in New Zealand are required to supply a General Medical Certificate (INZ 1007) and Chest X-Ray Certificate (INZ 1096)
ยื่นแบบฟอร์มสุขภาพทั่วไป General Medical Certificate (INZ1007) และ ฟอรัมเอ็กซ์เรย์ (INZ1096)
หากคุณตั้งใจจะอยู่ในนิวซีแลนด์เกินกว่า 12 เดือน
- Applicants intending to be in New Zealand for more than 6 months but less than 12 months have to undergo TB screening and provide a Chest X-Ray Certificate (INZ 1096)
ยื่นแบบฟอร์มเอ็กซ์เรย์ (INZ 1096) หากคุณตั้งใจจะอยู่ในนิวซีแลนด์มากกว่า 6 เดือน แต่ไม่เกิน 12 เดือน

NOTE: หมายเหตุ

Immigration New Zealand reserves the right to request additional information in the course of assessing an application and to retain information and documents on file.

สำนักงานตรวจคนเข้าเมืองนิวซีแลนด์สงวนสิทธิในการขอข้อมูลเพิ่มเติมสำหรับการพิจารณาใบสมัคร รวมทั้งการเก็บเอกสาร รวมถึงประทับตรารับรองเอกสารแปลของเอกสารที่ไม่ได้เป็นภาษาอังกฤษและข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับการพิจารณาวีซ่า

Certified copies must be stamped or endorsed as being true copies of the originals by a person authorised by law to take statutory declarations.

สำเนาเอกสารต้องประทับ หรือมีลายเซ็นจากจากบุคคลผู้ได้รับอนุญาตตามกฎหมายให้ลงนาม หรือทำการยืนยันได้

When providing original documents with your application ensure they are accompanied by a standard photocopy.

All forms must be properly completed and each signature section signed. Mark N/A to question(s) not applicable to you.

Medical insurance is not compulsory, However, it is strongly recommended that guardians obtain this as they will not be eligible for publically funded health care in New Zealand.



NEW ZEALAND
IMMIGRATION

แม้ว่าจะไม่ได้มีข้อกำหนดว่าต้องมีประกันสุขภาพ
แต่เราขอแนะนำให้ท่านทำประกันไว้เนื่องจากท่านไม่สามารถรับผลประโยชน์ด้านการรักษาพยาบาลขณะอยู่ในนิวซีแลนด์ได้

Processing time

ระยะเวลาในการดำเนินการ

Refer to www.immigration.govt.nz/about-us/policy-and-law/how-the-immigration-system-operates/visa-application-process/how-long-it-takes-to-process-your-visa-application

ตรวจสอบได้จากเว็บไซต์ของTTS ที่ www.ttsnzvisa.com หรือที่เว็บไซต์ของสำนักงานตรวจคนเข้าเมืองกรุงเทพฯ

PLEASE DO NOT PURCHASE AIRLINE TICKET BEFORE OBTAINING YOUR VISA

ไม่แนะนำให้ซื้อตั๋วเครื่องบินก่อนได้รับวีซ่า